

NewsFlash

Az ingatlan-nyilvántartási törvény változásai

Amendments to the ACT on real property registration

PricewaterhouseCoopers Kft.
Telephone: (36-1) 461-9100
Facsimile: (36-1) 461-9101
Internet: www.pwc.com/hu

Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda
Telephone: (06-1) 461-9888
Facsimile: (06-1) 461-9898
Internet: www.landwellglobal.com/hu

Kedves Ügyfelünk!

Newsflash-ünk jelen számában az ingatlan-nyilvántartásról szóló törvény főbb változásaira hívjuk fel figyelmüket.

Dear Client,

This edition of our Newsflash highlights the most important amendments to the Act on Real Property Registration.

2006. január 1. napjával több ponton változik az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény. („Inyt.”) A változások nagyobb része a közigazgatási eljárásról szóló törvény hatályba lépéséhez köthető, de néhány ponton ettől függetlenül is változik a jogszabály.

- A jelenlegi gyakorlatot szentesíti az az új rendelkezés, amely szerint a széljegyben a széljegyzett beadvány tartalmára utalni kell, illetve, hogy a kérelemnek helyt adó határozat a tulajdoni lap másolatával, mint egyszerűsített határozattal is közölhető.

- Új intézményként megjelenik a „függőben tartás” intézménye, amely a rangsorban előbb álló beadvány elintézéséig, illetve a jogosult által a bejegyzési engedélyre meghatározott legfeljebb 6 hónapos határidő elteltéig tart. Egyébként a függőben tartásra az eljárás felfüggesztésének szabályai az irányadók azzal, hogy azt a tulajdoni lapra nem kell feljegyezni.

- Új szabály, hogy a tulajdonjog bejegyzésével egyidejűleg a tulajdonjog fenntartásával történő eladás tényét hivatalból törli a földhivatal, annak törlése iránt nem kell kérelmet előterjeszteni.

- Jogi személyek, illetve jogi személyiséggel rendelkező szervezetek

Effective from 1 January 2006, several changes will be introduced to Act CXLI of 1997 on Real Property Registration. Most of the changes are related to the coming into force of the new Act on Public Administration Procedures.

- Current practice will be reinforced by a new provision prescribing that marginal notes must refer to the contents of the underlying applications and that copies of title registers may be issued in lieu of simplified resolutions granting applications.

- A new procedure called “suspension of application” will be introduced, which means that applications may be put on hold until those with higher priority have been dealt with or the maximum of 6 months allowed by the title holder for the registration of title has expired. Suspended applications will be subject to the stay of proceedings rules, but need not be entered in title registers.

- Under a new rule, references to the sale of real property with reservation of title will be automatically removed from the title register by the land registry on registration of title, without the need to apply for such removal separately.

- In property registration proceedings, legal entities and organisations without legal personality will be required to file a copy of

nyilvántartásba vételét igazoló okirat 30 napnál nem régebbi példányát kell az ingatlan-nyilvántartási eljárásban csatolni.

- Az ingatlanhoz kapcsolódó jog vagy tény keletkezésének, módosulásának és megszűnésének bejegyzését jogszabályban meghatározott nyomtatványon kell kérelmezni, eddig a kérelmeket illetően nem volt formakényszer az ingatlan-nyilvántartási eljárásban.

- Megszűnik a kivonatos tulajdoni-lapmásolat, a módosítás hatályba lépésétől fogva teljes másolat, szemle és részleges másolat kérhető a tulajdoni lapokról.

- Hiteles tulajdoni lap másolatot nemcsak a földhivatalban, hanem a körzetközponti okmányirodákban is lehet kérni, valamint a közjegyzők is jogosultak lesznek a hiteles tulajdoni lap másolattal azonos hatályú tanúsítvány kiállítására.

- Változnak a bejegyzési eljárási illetékek is.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatosan bármilyen kérdése van, forduljon Dr. Eisenbacher Gáborhoz (e-mail: gabor.eisenbacher@hu.landwellglobal.com vagy a 06 1 461 9726-os telefonszámon).

their registration certificates not older than 30 days.

- The emergence, change or termination of any rights or circumstances related to real property will have to be entered using the forms prescribed by law. Previously, the use of such forms was not prescribed in real property registration proceedings.

- Abridged copies of title registers will no longer be available, i.e. from 1 January 2006 only full, partial or inspection copies of title registers will be issued.

- In addition to land registry offices, major record offices and public notaries will also be authorised to issue certificates equivalent to official copies of title registers.

- The charges payable in title registration proceedings will also change.

If you have any questions in connection with the above, please contact Dr Gábor Eisenbacher (e-mail: gabor.eisenbacher@hu.landwellglobal.com, telephone: +36 1 461 9726).

7 December, 2005

A fentiek csupán általános tájékoztatásul szolgálnak. Ezek az információk nem helyettesítik a szakmai tanácsadást és nem szolgálnak bármely döntés vagy cselekmény alapjául a tanácsadójával való előzetes konzultáció nélkül. Bár e kiadvány a lehető legnagyobb gondossággal készült, nem vállalhatunk felelősséget semmilyen nyilatkozatért, véleményért, hibáért vagy hiányos közlésért. Amennyiben a jövőben nem szeretné a Tax NewsFlash számait megkapni, kérjük, írjon a következő címre: tax.newsflash@hu.pwc.com.

The above information is intended to provide general guidance only. It should not be used as a substitute for professional advice or as the basis for decisions or actions without prior consultation with your advisors. While every care has been taken in the preparation of the publication, no liability is accepted for any statement, option, error or omission. If you no longer wish to receive Tax NewsFlash, please write to the following e-mail address: tax.newsflash@hu.pwc.com.